



**මරණ සහතිකයක් ගැනීමේ සහ / නොහොත්
ලේකම් පොත් සොයා බැලීමේ ඉල්ලුම් පත්‍රය**
இறப்பு சான்றிதழுக்கும் அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம்
APPLICATION FOR DEATH CERTIFICATE AND/OR SEARCH OF REGISTERS

ලියාපදිංචි කිරීමේ ආ
පතිතය - ආ
Registration B
(F 2* S., T. & E.) 05/ 89)

63 අ

මරණය සිදුවූ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසයේ දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් වෙත යැවිය යුතුය.
இறப்பு நிகழ்ந்த பிரதேச செயலகத்தின் மாவட்டப்பதிவாளர் அலுவலகத்திற்கு அனுப்புக.
To be sent to the Office of the District Registrar of the Divisional Secretariat in which the death occurred.

කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි -அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாதிரிம் FOR OFFICE USE ONLY	
ඉල්ලුම්පත්‍ර අංකය හා දිනය விண்ணப்ப இலக்கமும் திகதியும் Application No. and Date	

1. ඉල්ලුම්කරුගේ නම සහ ලිපිනය விண்ணப்பதாரரது பெயரும் முகவரியும் Name of Applicant and Address			
2. ඉල්ලුම් කරන්නේ කාගේ මරණය හැකද? එම අයගේ සම්පූර්ණ නම எவர் சார் பாக இறப்பு விண்ணப்பம் செய்யப்படுகின்றதோ அவரது பெயர்? Full name of person respecting whose death application is made?			ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය ஆண் / பெண் பால் Sex
3. මරණය සිදු වූ දිනය இறப்பு நிகழ்ந்த திகதி Date of Death	සිදුවූ ස්ථානය (රෝහල, ගෙයි අංකය සහ වීදිය, නගරය, ගම් හෝ වත්තේ නම) நிகழ்விடம் (எவத்தியசாலை, வீட்டிலக்கம், தெரு, நகர, கிராம அல்லது பெருந்தோட்டப் பெயர்) Place of occurrence (Hospital, House No. and Street, Town or Village or name of Estate)		
4. මරණය සිදුවීමට හේතුව (දන්නවා නම්) இறப்பு நிகழ்ந்ததற்கான காரணம் (தெரியுமானால்) Cause of Death (If known)			අවශ්‍ය පිටපත් ගණන தேவையான பிரதிகளின் எண்ணிக்கை No. of Copies required
5. පියාගේ සම්පූර්ණ නම (දන්නවා නම්) தகப்பனின் முழுப்பெயர் (தெரியுமானால்) Father's full name (If known)			
6. මවගේ සම්පූර්ණ නම (දන්නවා නම්) தாயரின் முழுப்பெயர் (தெரியுமானால்) Mother's full name (If known)			
7. රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ කොට්ඨාසය பதிவாளரது பிரிவு Registrar's Division	ආදායම් දිස්ත්‍රික්කය வருமான மாவட்டம் Revenue District		
8. ලේඛනයේ අංකය සහ ලියාපදිංචි කළ දිනය (දන්නවා නම්) பதிவு இலக்கமும் பதிவுத் திகதியும் (தெரிந்திருப்பின்) No. and date of Registration Entry (If known)	සොයා බැලීමේ අවශ්‍ය නම් සොයාගැනීමේ කාලයක් ලේඛන සෙවිය යුතුද? (සොයා බැලීමේ උපරිම කාල සීමාව වර්ෂ 02කට සීමාවේ.) தேடுதல் தேவைப்படும் காலம் (ஆகக்கூடிய தேடுதல் காலம் 2 வருடங்களுக்கு மட்டுப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.) Period of search desired, if any. (The maximum period of search is limited to 2 years.)		
9. ගාස්තුව වශයෙන් ගෙවා ඇති මුදල கட்டணங்களுக்கான கொடுப்பனவாக வழங்கப்பட்ட பணத் தொகை Amount of money paid for charges	ලියාපදිංචි කිරීමේ දිනය හෝ අංකය දී ඇති විට ගාස්තුව එක පිටපතකට රු. 100/- பதிவு இலக்கம் அல்லது பதிவுத் திகதி குறிப்பிடப்பட்டிருப்பின் ஒரே பிரதிக் கான கட்டணத் தொகை ரூபா 100/- Where the date of registration or the No. of the entry is given the fee for one copy of the certificate is Rs. 100/-		ලියාපදිංචි කළ දිනය හෝ අංකය දී නැති විට වර්ෂ දෙකකට නොවැඩි කාලයක ලේඛන සෙවීමක් අවශ්‍ය වන අවස්ථාවක එක පිටපතකට රු. 200/- இரண்டு வருடங்களுக்கு மேற்படாத பதிவேடுகள் மீதான தேடுதல் தேவைப்படுமிடத்து ஒரே பிரதிக் கான காகக் கட்டணம் ரூபா 200/- Where the date of registration or the No. of the entry is not given and a search of registers not exceeding two years is involved fee for one copy of the certificate is Rs. 200/-

රු./ரூ./Rs..

- * මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රයෙහි සඳහන් ලේඛනය සෙවීමට රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් සහ එම දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවයෙහි නියුක්ත නිලධාරීන්ට මෙයින් අවසරය සහ බලය දෙමි. තවද එසේ ලේඛන සෙවීමේ දී හෝ මා වෙත තොරතුරු සැපයීමේ දී හෝ යම් අවිවාදිතමයේ හෝ දෝෂයක් සිදු වුවහොත් ඉහත සි රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් ද, එම දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවයෙහි නියුක්ත සියලුම නිලධාරීන් ද යටපත්ව අවිවාදිතමයේ හෝ දෝෂය පිළිබඳව වගකීමෙන් නිදහස් කරන බව ද වැඩිදුරටත් ප්‍රකාශ කරමි.
- * පதிවාලාර් නායකත්වයට පතිවාලාර් නායකත්වය තිසනෙකසනත්තින් අනුබලවර්කසනෙයුම ඉතිරිවිසනෙත් තේදුවතරු අතිකාරමසිසිනේරේ. අත්තාදන් පතිවාලාර් නායකත්වයට අවරතු තිසනෙකසනත්තින් ජාරිත් අනෙත්තු අනුබලවර්කසනෙයුම ඉතිරිවිසනෙත් කාරණමාස නිසුර්ත ඉතේනුම පිසන අබ්බතු ව්ටිපාටු අත්තාදන් වාසුර්කිය අබ්බතු වාසුර්කුතවිසිනේරුම ව්ටිපාටු ඉතේනුම තසවබ් තොර්පාන පොරුප්පුසිව්ලුත්තම සදප්පාටුසිව්ලුත්තම ව්ටිවිප්පතාස ඉතිතාබ්බෙව්ටුත්තමිනේ.
- * I Authorise the Registrar-General and the officers of the Registrar-General's Department to make search on my behalf for the relevant registration entry and I hereby expressly declar that I absolve the Registrar-General and every officer of his Department from all responsibility and liability in respect of any act error or omission in connection with such search or any information that may be supplied or omitted to be supplied to me.

දිනය }
 තිසති }
 Date }

- * අයදුම්කරු විසින්ම සොයා බැලීම කිරීමේ දී මෙම ඡේදය කපා හරින්න.
- * விண்ணப்பதாரர் தேடுதல் செய்வாராயின் கீறி ஒதுக்குக.
- * To be struck off if applicant makes the search.

ඉල්ලුම්කරුගේ අත්සන
 விண்ணப்பதாரரது கையொப்பம்
 Signature of Applicant.

කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි
 அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாதிரம்
 FOR OFFICE USE ONLY

1. ලැබුණු මුදලේ විවිධාකම கிடைக்கப்பெற்ற மொத்தத் தொகை Amount of fees received	6. පිටපත් කළේ பிரதிபண்ணியவர் பெயர் Copied by
2. සොයන ලද කොට්ඨාශය தேடப்பட்ட பிரிவு Division searched	7. සහතිකය නිකුත්කළ පෙරිමයේ මුද්‍රිත අනු අංකය හෝ ඡායා පිටපත් යන්ත්‍ර ක්‍රියාකරුගේ අත්සන சான்றிதழ் படிவத்தின் தொடர் இலக்கம் අබ්බතු ටොප්ටො පිරිතිසිනේ ග්‍රැට්ටුවර්සිනේ கையொப்பம் Serial No. of certificate form or copying machine operator's signature
3. සොයන ලද කාලය தேடப்பட்ட காலம் Period searched	8. පරීක්ෂා කරන ලද්දේ ஒப்புநோக்கியவர் பெயர் Compared by
4. සටහනේ අංකය සහ දිනය பதிவின் இலக்கமும் திகதியும் No. and date of entry	
5. සොයන ලද්දේ தேடியவர் பெயர் Searched by	

වෙනත් සටහන්:
 வேறு குறிப்புகள் :
 Other notes:

සැලකිය යුතුයි/ குறிப்பு / Note:

- සාදක සේවය සැපයීමේ මුදලින් පමණි. අයදුම්කරු කැපවලෙන් එවන විට අදාළ මුදල රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්ගේ ලංකා බැංකුවේ (පිටකොටුව ශාඛාවේ) අංක 7041650 දරන ගිණුමට බැර වනසේ මිනැමි ලංකා බැංකු ශාඛාවකට හෝ, එම මුදල් කැමරන් කිරීමේ රිසිට් පත අමුණා එවිය යුතුය. සෑම අයදුම්කරුවකු විසින්ම ලිපිනය සහිත කවරයක් අයදුම්පත සමඟ ඉදිරිපත් කළ යුතු අතර, ලියාපදිංචි/ සාමාන්‍ය කැපවලට සරිලන මුද්දර කවරයට අලවා එවිය යුතුය.
 கட்டணங்களுக்கான கொடுப்பனவானது பணமாக செலுத்தப்படல் வேண்டும். விண்ணப்பமானது தபாலில் அனுப்பப்படுமாயின் உரிய பணத்தினை இலங்கை வங்கியின் (புறக்கோட்டை கிளையில்) பதிவாளர் நாயகத்தின் இலக்கம் 7041650 உடைய கணக்கிற்கு வரவு வைக்கக்கூடியதாக எந்தவொரு இலங்கை வங்கிக் கிளையிலும் செலுத்தி, பற்றுச்சீட்டினை இணைத்து அனுப்பப்படல் வேண்டும். அனைத்து விண்ணப்பதாரர்களும் முகவரியுடன் கூடிய கடித உறையினை விண்ணப்பத்துடன் சமர்ப்பித்தல் வேண்டியதுடன். பதிவு / சாதாரண தபாலிற்கிணங்க முத்திரையானது கடித உறையில் ஒட்டி அனுப்பப்படல் வேண்டும்.
 Fees should be paid only in cash. If applications are sent by post, should attach bank receipt which deposit fees to account No. 7041650 of registrar General's account in (Pettah branch) through any branch of Bank of Ceylon. All applications should be accompanied by a self addressed envelope and required duty to registered/ normal post should be affixed to the cover.
- සහතිකය, එය ලියාපදිංචි කර ඇති භාෂාවෙන් නිකුත් කරනු ලැබේ. එහි පරිවර්තනයක් ලබාගැනීමට අවශ්‍ය නම්, සහතිකය ලැබීමෙන් පසුව පරිවර්තනය කිරීමට අදාළ වන ඉල්ලුම් පත්‍රයක් සමඟ ඉදිරිපත් කර රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන කාර්යාලයට හෝ දිවුරුම් දුන් භාෂා පරිවර්තනයකු සේවය කරන දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයකට හෝ ඉඩම් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයකට හෝ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
 சான்றிதழானது அவை பதிவு செய்யப்பட்ட மொழியிலேயே வழங்கப்படும். அதன் மொழிப்பெயர்ப்பினை பெற்றுக்கொள்ள தேவையாயின், சான்றிதழினை பெற்றுக் கொண்டதன் பின்னர் மொழிப்பெயர்ப்பிற்கான விண்ணப்பப்படிவத்தினை பூர்த்தி செய்து பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களத்தின் தலைமை அலுவலகத்திற்கு அல்லது சத்தியப் பிரமாணம் எடுத்துக்கொண்ட மொழிப்பெயர்ப்பாளர்கள் சேவையாற்றும் மாவட்ட பதிவகத்திற்கு அல்லது காணிப்பதிவகத்திற்கு சமர்ப்பிக்கப்படல் முடியும்.
 The certificate will be issued in the language it has been registered. If a translation is desired a separate application in the relevant form must be made to the Head Office of the Registrar General's Department or any District Registrar's or Registrar of Land office where there is a sworn translator.
- එක අයදුම්පතක් මත අවශ්‍ය සාදක සේවයෙන් සහතික පිටපත් මිනැමි ගණනක් ලබාගත හැක.
 ஒரு விண்ணப்பத்தில் தேவையான கட்டணங்களை செலுத்துவதன் மூலம் உறுதிப்படுத்தப்பட்ட பிரதிகள் எவ்வளவினையும் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.
 Any number of copies can be obtained on one application upon payment of the required charges.
- සහතිකයක් ලබා ගැනීම සඳහා මෙහි සඳහන් සාදක හැර වෙනත් කිසිදු මුදලක් ගෙවීම අවශ්‍ය නොවේ.
 சான்றிதழினை பெற்றுக்கொள்வதற்காக இங்கு குறிப்பிடப்பட்ட கட்டணமின்றி வேறு எதுவித கட்டணமும் செலுத்துதல் தேவையற்றதாகும்.
 Please do not pay any other fee other than fees mentioned herein.